

(ख) जिन फार्मों का हिन्दी अनुवाद हो चुका है उनमें से कितनी का हिन्दी में या सम्मिलित रूप से हिन्दी-अंग्रेजी दोनों में छपाया गया है ; और

(ग) शेष फार्मों का हिन्दी में अनुवाद कराने और उनका हिन्दी में छपाने की क्या व्यवस्था की गई है अथवा की जा रही है ?

HINDI TRANSLATION OF FORMS USED BY DELHI ADMINISTRATION

317. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister of HOME AFFAIRS be pleased to state:

(a) the number of forms of the Delhi Administration which have been got translated into Hindi so far and the number of them which still remain to be translated;

(b) out of the forms which have already been translated into Hindi, how many have been got printed in Hindi or in the bilingual form both in Hindi and English; and

(c) what arrangements have been made or are being made to get the remaining forms translated and printed in Hindi?

गृह-कार्य मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री बी० एन० दातार) : (क) दिल्ली प्रशासन में प्रयोग में आने वाले फार्मों की कुल संख्या लगभग २००० है। इनमें से १४६ फार्मों का हिन्दी में अनुवाद हो चुका है और शेष का अनुवाद किया जा रहा है।

(ख) हिन्दी में अनुवाद हुए १४६ फार्मों में से ६६ फार्म हिन्दी या दोनों भाषाओं में छपे जा चुके हैं।

(ग) शेष फार्मों के अनुवाद का कार्य अभी हाल में खोले गये हिन्दी विभाग को सौंपा गया है। अनुवाद हो जाने के पश्चात् सम्बन्धित विभाग इनको छपाने के प्रश्न उठायेगे।

[] English translation.

[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI B. N. DATAR): (a) Total number of forms in use in Delhi Administration is about 2000. Out of these 149 have been translated into Hindi and the remaining are being translated.

(b) Out of the 149 forms translated into Hindi 99 have been printed in Hindi or bilingual form.

(c) The translation of the remaining forms has been entrusted to the Hindi Department set up recently. After these forms have been translated into Hindi, the Departments concerned will take up the question of getting them printed.]

हिमाचल प्रदेश के न्यायालयों में हिन्दी जानने वाले कर्मचारी

३१८. श्री नवाबसिंह चौहान : गृह-कार्य मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि: हिमाचल प्रदेश के न्यायालयों के जो अधिकारी तथा अन्य कर्मचारी हिन्दी नहीं जानते उनका हिन्दी सिखाने के लिये क्या व्यवस्था की गई है या की जा रही है ?

HINDI-KNOWING EMPLOYEES IN HIMACHAL PRADESH COURTS

318. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister of HOME AFFAIRS be pleased to state what arrangements have been made or are being made to teach Hindi to those officers and other employees of Himachal Pradesh Courts who do not know Hindi?

गृह-कार्य मंत्रालय में राज्य-मंत्री (श्री बी० एन० दातार) : शिमला में इस मंत्रालय के अधीन हिन्दी शिक्षण योजना की जो सुविधायें हैं वे हिमाचल प्रदेश प्रशासन के कर्मचारियों को भी दे दी गई हैं।

[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI B. N. DATAR): Facilities under the Hindi Teaching Scheme of this

Ministry available at Simla have been extended to the employees of the Himachal Pradesh Administration as well.]

वैज्ञानिक अनुसंधान और सांस्कृतिक-कार्य मंत्रालय के कर्मचारियों को हिन्दी टाइप-राइटिंग तथा शीघ्रलिपि का प्रशिक्षण

३१६. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या वैज्ञानिक अनुसंधान और सांस्कृतिक-कार्य मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मंत्रालय के संलग्न तथा अधीनस्थ कार्यालयों में कितने कितने कर्मचारी अब तक हिन्दी टाइपराइटिंग तथा हिन्दी शीघ्रलिपि का प्रशिक्षण प्राप्त कर चुके हैं और इन कार्यालयों के कितने कितने कर्मचारी इस समय ऐसा प्रशिक्षण प्राप्त कर रहे हैं; और

(ख) क्या उन व्यक्तियों को जो ऐसा प्रशिक्षण प्राप्त कर चुके हैं हिन्दी के काम पर लगाया जा रहा है ; और यदि नहीं तो इसके लिये क्या व्यवस्था की जा रही है ?

TRAINING OF EMPLOYEES OF SCIENTIFIC RESEARCH AND CULTURAL AFFAIRS MINISTRY IN HINDI TYPE-WRITING AND SHORTHAND

319. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of SCIENTIFIC RESEARCH AND CULTURAL AFFAIRS be pleased to state:

(a) the number of employees who have so far received training in Hindi typewriting and Hindi shorthand respectively in each of the attached and subordinate offices of his Ministry and the number of those receiving such training at present in each of these offices; and

(b) whether those persons who have received such training are being employed on Hindi work; and if not, what arrangements are being made for the same?]

वैज्ञानिक अनुसंधान और सांस्कृतिक-कार्य मंत्री (श्री हुमायुन कबिर) : (क)

और (ख) एक विवरण सभा पटल पर रखा है। [देखिये परिशिष्ट ३८, अनुपत्र संख्या ३४]

†[THE MINISTER OF SCIENTIFIC RESEARCH AND CULTURAL AFFAIRS (SHRI HUMAYUN KABIR): (a) and (b). A statement is placed on the Table of the House. (See Appendix XXXVIII, Annexure No. 34.)]

खान तथा ईंधन मंत्रालय के कर्मचारियों को हिन्दी टाइपराइटिंग तथा शीघ्रलिपि का प्रशिक्षण

३२०. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या खान तथा ईंधन मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मंत्रालय के संलग्न तथा अधीनस्थ कार्यालयों में कितने कितने कर्मचारी अब तक हिन्दी टाइपराइटिंग तथा हिन्दी शीघ्रलिपि का प्रशिक्षण प्राप्त कर चुके हैं और इन कार्यालयों के कितने कितने कर्मचारी इस समय प्रशिक्षण प्राप्त कर रहे हैं ; और

(ख) क्या उन व्यक्तियों को जो ऐसा प्रशिक्षण प्राप्त कर चुके हैं हिन्दी के काम पर लगाया जा रहा है और यदि नहीं तो इसके बारे में क्या व्यवस्था की जा रही है ?

TRAINING OF EMPLOYEES OF MINES AND FUEL MINISTRY IN HINDI TYPEWRITING AND SHORTHAND

320. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of MINES AND FUEL be pleased to state:

(a) the number of employees who have so far received training in Hindi typewriting and Hindi shorthand respectively in each of the attached and subordinate offices of his Ministry and the number of those receiving such training at present in each of these offices; and

(b) whether those persons who have received such training are being employed on Hindi work, and if not,.